

2009年单证员考试辅导：中东信用证常见条款说明单证员考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/552/2021\\_2022\\_2009\\_E5\\_B9\\_B4\\_E5\\_8D\\_95\\_c32\\_552416.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/552/2021_2022_2009_E5_B9_B4_E5_8D_95_c32_552416.htm)

中东信用证常见条款说明 1.班轮公会（FREIGHT CONFERENCE）：又称航运工会，是由两家以上在同一航线上经营班轮运输的轮船公司，为维护共同利益，避免相互间的竞争，建立统一的运价和统一的办法制度所组成的国际航运垄断组织。参加的会员可分为两种：一种是参加公会控制全部航线的完全会员，另一种是只参加部分航线的幅会员。就参加的条件分：一种是开放型公会，凡轮船公司申请参加均可，另一种是关闭型公会，只有具备一定资格和航行实绩的船公司方可经过讨论通过后参加。公会为维持其垄断，对非公会船公司进行排挤，如使用战斗船，降低运价以揽货，迫使非会员船公司退出航线。对货主则采取延期回扣和双重费率制度。凡与公会签订合同的货主，可享受优惠费率；如下一期仍使用公会船载货，又可获得延期回扣。总之，公会采取这些手段，无非是为了控制货载获取高额利润。我查了有关资料部分工会船有：HANJIN，MOL，CMA，WANHAI，EVERGEEN，OOCL，APL，MAERSK，YANGMING，SENATOR LINS，P&O 部分非工会船有：CHINA SHIPPING，MSC，EVERGREEN、SYMS、CNC、CSAV 2.ISM CODE：IMO以A.741（18）决议通过的“国际船舶安全营运和防污染管理规则”

（International management code for the safe operation of ships and for pollution prevention, 简称ISM CODE）。1994年5月国际海事组织（IMO）召开的缔约国外交大会，已将ISM规则列入

《1974年国际海上人命安全公约》，成为其新的第IX章的附件。该则经默认程序已于1998年7月1日起正式生效，成为法定的强制要求。适用范围：客船（包括高速客船）、500总吨及以上的油船、化学品船、液化气体船、散货船和高速货船，不迟于1998年7月1日；和500总吨及以上的其他货船和海上移动式钻井装置，不迟于2002年7月1日。以上船舶为国际航行船舶。（注：中国政府要求经营后一类船舶的公司于2000年7月1日前取得证书。）

3.I/O:INSTEAD OF eg:FIELD 47A  
CLAUSE 10 TO READ AS “ ..... ” I/O THE EXISTING.就是说47A中的第十条用引号中的内容代替。

4.BEFORE  
AMD:BEFORE AMENDMENT 5.IN LONG FORM:就是指详式提单，我们平时的提单都是详式提单，还有一种是简式提单，只包含详式提单的主要信息。

6. SHIPMENT IN UNITIZED CARGOES: 就是指集装箱或者托盘运输等等。

7.Notwithstanding the provisions of UCP 500 and any prior advice of refusal by us for discrepant documents presented under this credit, we reserve the right to accept a waiver of discrepancies from our clients, and subject to such waiver being acceptable to us, we reserve the right to release documents against such waiver without further notice to the presenter, provided that no writtern instructions to the contrary have been received by us from the presenter prior to such release of documents. 尽管UCP500已有规定，且我行已对本证项下所提交的不符点单据发出过任何拒付预先通知，我行仍保留对客户发来的不符点弃权通知书（或：免予追究不符点通知书、不符点接受函）予以接受的权利，并且，以对该通知书的接受为前提，我行保留凭该通知书放行单据的权利，

而不再另行通知交单人。但此项权利仅限于我行在该单据放  
行之前尚未收到来自交单人相反书面指示时方可行使。 8.如  
果信用证有多份修改，第一步就是把修改的内容用铅笔标在  
原件上，以便制作单据。 9.A CERTIFICATE ISSUED BY THE  
CARRIER， SHIPPING CO. OR THEIR AGENTS  
CERTIFYING THAT SHIPMENT HAS BEEN EFFECTED BY  
CONFERENCE LINE AND/OR REGULAR LINE VESSELS  
ONLY COVERED BY INSTITUTE CLASSIFICATION CLAUSE  
， TO ACCOMPANY THE DOCUMENTS。（由承运人、船  
公司或他们的代理签发的证明，表明货物已经由船公司按照  
伦敦协会条款装运，并且已随附有单据。）单据处理：注意  
让承运人、船公司或他们的代理提供表明以上内容的证明。  
10.FREIGHT FORWARDERS BILL OF LADING EVEN IF  
ISSUED AND SIGNED AS PER ARTICLE 30 OF UCP500 NOT  
ACCEPTABLE。（货运代理出具的提单，即使表明按  
照UCP500第30条出具的，也不接受。）单据处理：见此条款  
则必须提供由船公司出具的提单。 11.ANY ALTERNATION  
OR AMENDMENT ON BILL OF LADING STRICTLY NOT  
ACCEPTABLE EVEN IF IT IS AUTHENTICATED BY THE  
AUTHORIZED PEOPLE。（任何对提单的修改不能接受，即  
使修改由被授权的人授权作出。）单据处理：注意对提单不  
能进行任何修改。 12.GOODS ARE NOT OF ISRAELI ORIGIN  
AND DO NOT CONTAIN ANY ISRAELI MATERIAL。（货物  
必须保证非以色列出品并且不含以色列的材料。）单据处理  
：由受益人提供证明，包含有上述文字。 13.SHIPMENT  
MUST BE EFFECTED BY NYK LINE AND/OR PRESENTATION

MUST BE SIGNED MANUALLY , RUBBER STAMP SIGNATURE NOT ACCEPTABLE。 ( 货物必须由NYK公司运输和/或必须用手工签字方能提示生效 , 橡皮图章不接受。 ) 单据处理 : 受益人必须按要求提供合适的文件。 14.ALL DOCUMENTS CALLED FOR IN THIS CREDIT SHOULD BE DATED AND ANY DOCUMENT DATED PRIOR TO L/C ISSUANCE DATE NOT ACCEPTABLE。 ( 信用证要求的所有文件单据必须标明日期 , 并且早于信用证生效日期的文件单据不接受。 ) 单据处理 : 受益人必须按要求提供合适的文件。 15.SHIPMENT ADVICE QUOTING THE NAME OF THE CARRYING VESSEL , DATE OF SHIPMENT , NUMBER OF PACKAGES , SHIPPING MARKS , AMOUNT , LETTER OF CREDIT NUMBER , POLICY NUMBER MUST BE SENT TO APPLICANT BY FAX , COPIES OF TRANSMITTED SHIPMENT ADVICES ACCOMPANIED BY FAX TRANSMISSION REPORTS MUST ACCOMPANY THE DOCUMENTS。 ( 表明船名、装船日期、包装号、唛头、金额、信用证号、保险单号的装船通知必须由受益人传真给开证人 , 装船通知和传真副本以及发送传真的电讯报告必须随附在 ( 议付 ) 单据之中。 ) 单据处理 : 受益人应当注意在传真完装船通知后 , 索取表明已发送的电讯报告 , 届时与装船通知作为议付单据。 16.TWO SETS OF SHIPPING SAMPLES AND ONE SET OF NON-NEGOTIABLE SHIPPING DOCUMENTS MUST BE SENT TO APPLICANT BY SPEED POST/COURIER SERVICE WITHIN 5 DAYS FROM THE DATE OF BILL OF LADING AND A CERTIFICATE TO THIS EFFECT

FROM BENEFICIARY TOGETHER WITH RELATIVE SPEED POST/COURIER RECEIPT MUST ACCOMPANY THE DOCUMENTS。 (两套船样和一套不可议付的装船单据必须在提单载明日期5日内通过邮局快递寄给开证人，并且受益人需出具证明表明已照此行事，相应的邮政快递收据必须随附在(议付)单据之中。) 单据处理：该条要求两样单据受益人自己出具的证明和邮政快递收据。 17.VESSEL SHOULD NOT BE MORE THAN 15 YEARS OF AGE AND IS SUBJECT TO INSTITUTE CLASSIFICATIONS CLAUSES。 A CERTIFICATE TO THIS EFFECT FROM THE SHIPPING COMPANY/AGENT MUST ACCOMPANY DOCUMENTS PRESENTED FOR NEGOTIATION。 (根据伦敦协会船级条款，船只不应该超过15年船龄，船公司/代理出具的这样的证书在议付时应随同单据一起提交。) 单据处理：受益人应要求船公司/代理出具这样的证明书。 18.THE VESSEL CARRYING THE GOODS IS NOT ISRAELI AND WILL NOT CALL ON ANY ISRAELI PORT WHILE CARRYING THE GOODS AND THAT THE VESSEL IS NOT BANNED ENTRY TO THE PORT OF THE ARAB STATES FOR ANY REASONS WHATEVER UNDER LAW AND THE LAWS AND REGULATIONS OF SUCH STATES ALLOWED。 (船上所装该货物不产于以色列，载货时船不停泊任何以色列港口，船只不禁止进入阿拉伯国家法律和规则所容许的港口。) 单据处理：受益人应对船公司有此项要求，并且提单上不能出现任何以色列港口。 19.A CERTIFICATE FROM THE SHIPPING COMPANY OR THEIR AGENTS OR FROM OWNER/MASTER

OF THE VESSEL IS TO BE PRESENTED STATING “ TO WHOM IT MAY CONCERN。 WE CERTIFY THAT THE VESSEL IS ALLOWED TO CALL AT ANY ARAB PORTS IN ACCORDANCE WITH THE RULES AND REGULATIONS OF ARAB AUTHORITIES ( NOT APPLICABLE IN CASE SHIPMENT IS EFFECTED BY UNITED ARAB SHIPPING COMPANY VESSEL。 ) ( 由船公司或他们的代理，或船东出具的证明，写有“呈递给有关人员”，“兹证明该船只可以停靠在符合阿拉伯国家规定的任何港口” 该条款不适用于阿拉伯联合船运公司的船只 。 ) 单据处理：因按要求让船公司或他们的代理，或船东出具的证明，并一字不拉地将该条款要求的内容写上。

20.INVOICE TO SHOW

HARMONIZED SYSTEM COMMODITY CODE NUMBER。  
( 发票上须显示海关协调编码税则号。 ) 单据处理：发票应打上H.S.税则号。

21.THE DOCUMENTS ARE TO BE PRESENTED FOR NEGOTIATION ONLY AFTER DEPARTURE OF VESSEL FROM THE PORT OF LOADING AND A CERTIFICATE TO THIS EFFECT FROM THE SHIPPING COMPANY OR ITS AGENT ’ S STATING THE ACTUAL DATE OF DEPARTURE OF VESSEL FROM THE PORT OF LOADING TO ACCOMPANY THE ORIGINAL DOCUMENTS

。( 单据必须于船只从装运港起航之后方可提示议付，并且由船公司或者它的代理做出的，表明船只自装运港的实际起航日期的证明文件将随附在正本单据里。 ) 单据处理：受益人应要求船公司或其代理出具此证明，作为议付单据之一。

22.ORIGINAL INVOICE AND CERTIFICATE OF ORIGIN

DULY LEGALIZED BY UAE OR ANY ARAB EMBASSY。 IN THE ABSENCE OF UAE EMBASSY/CONSULATE TO BE LEGALIZED BY TRADE CENTER OR COMMERCIAL OFFICES TO BE SENT DIRECTLY TO APPLICANT AND A CERTIFICATE TO THEIS EFFECT FROM THE BENEFICIARY TO ACCOMPANY THE DOCUMENTS。 NON LEGALIZED COPIES OF INVOICE AND CERTIFICATE OF ORIGIN ARE ACCEPTABLE FOR NEGOTIATION。 ( 正本发票和原产地证须由阿联酋或任何一个阿拉伯的大使馆认证。如缺少由阿联酋大使馆/领事馆认可的贸易中心或商务办公室的认证，可将其(正本发票和原产地证)直接寄给开证人，并且由受益人出具已经这样做了的证明文件作为议付单据。没有认证的发票副本和原产地证在议付时可以接受。) 单据处理：该条款前半部分对发票和原产地证要求领事认证，这时中东国家惯常做法，看似很难做到，但后半部分则表示可以接受未经领事认证的发票和产地证，则说明连开证人自己都清楚申请领事认证是很难办到的事，故有这种折衷的办法。 23.RUBBER STAMP SIGNATURES OF THE BENEFICIARY ON DOCUMENTS ARE NOT ACCEPTABLE。 ( 盖有受益人橡皮图章的单据将不予接受。) 单据处理：注意由受益人出具的单据文件不应出现受益人的橡皮图章。 24.BACKDATED BILL OF LADING NOT ACCEPTABLE。 ( 迟期提单不接受。) 单据处理：注意不能接受迟期提单。 25.ANY DOCUMENTS ( ORIGINAL OR COPY ) ALONGWITH INVOICES , CERTIFICATE OF ORIGIN , BILL OF LADING OR ANY OTHER CERTIFICATE ISSUED BY BENEFICIARY OR

SHIPPING COMPANY , WITH ANY AMENDMENT/ALTERATION OR CONDITION IS NOT ACCEPTABLE , EVEN IF SUCH AMENDMENT/ALTERNATION OR ADDITIONAL CONDITIONS IS AUTHENTICATED BY ISSUING AUTHORITY。 ( 任何对单据的修改 , 连同受益人或船公司出具的发票、原产地证、提单或其他证书将不被接受。 ) 单据处理 : 需注意提交议付的所有单证文件不能有任何修改。

26.THE SHIP IS ALLOWED BY ARAB AUTHORITIES TO CALL AT ARABIAN PORTS AND IS NOT SCHEDULED TO CALL AT ANY ISRAELI PORT DURING ITS TRIP TO ARABIAN COUNTRIES。 SHIPMENT HAS BEEN MADE BY A VESSEL LESS THAN 15 YEARS OF AGE COVERED BY INSTITUTE CLASSIFICATION CLAUSE OF REGULAR/CONFERENCE LINE。 ( 船只准许在阿拉伯国家授权的阿拉伯港口 , 并且不能在它航行在阿拉伯国家期间依靠在以色列港口。 装载该货物的船舶 , 需按照伦敦协会条款使用年限不超过去15年。 )

把单证员站点加入收藏夹 欢迎进入 : 2009年单证员课程免费试听 点击进入免费体验 : 百考试题单证员在线考试中心 更多信息请访问 : 百考试题单证员、百考试题论坛单证员"#F8F8F8" 100Test 下载频道开通 , 各类考试题目直接下载。 详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)